



LED SOLAR LIGHTS

(GB)

LED SOLAR LIGHTS

Operation and safety notes

(CZ)

SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SI)

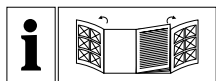
SOLARNA LED-SVETILKA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(DE) (AT) (CH)

LED-SOLARLEUCHTEN

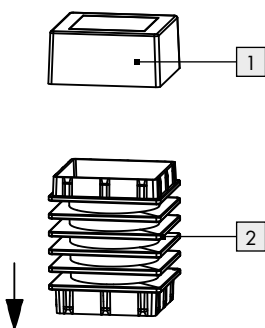
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



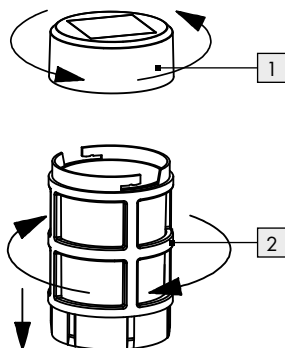
GB	Operation and safety notes	Page	5
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	11
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	18
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	24

A

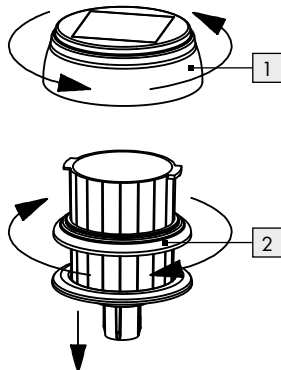
HG05043A



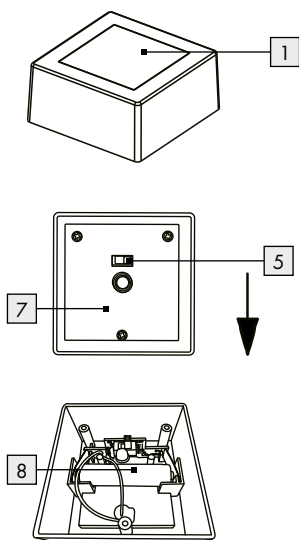
HG05043B



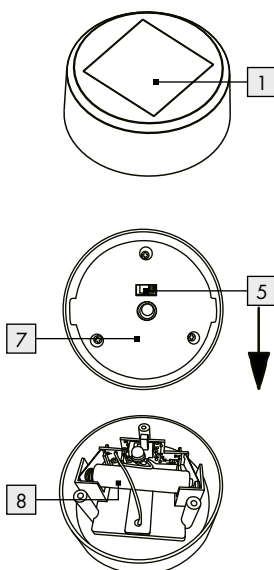
HG05043C

**B**

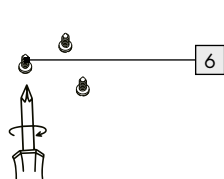
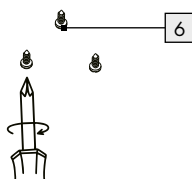
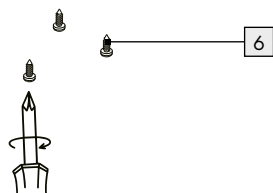
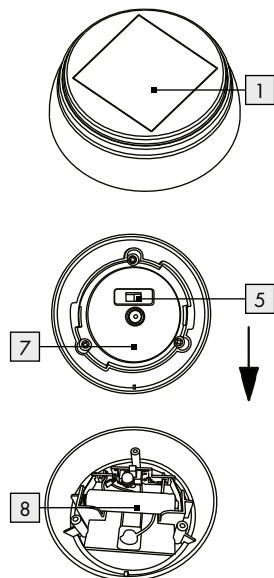
HG05043A



HG05043B

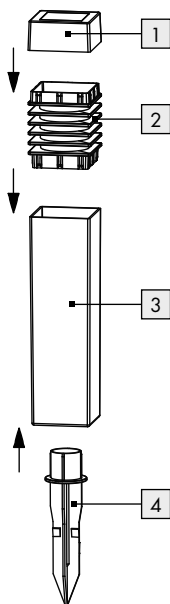


HG05043C

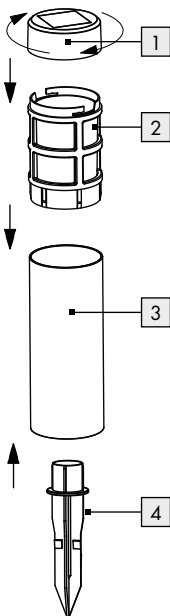


C

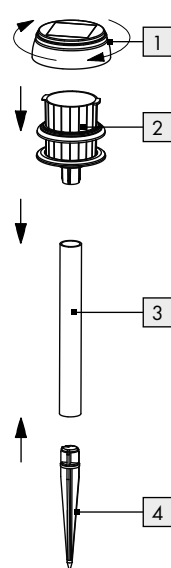
HG05043A



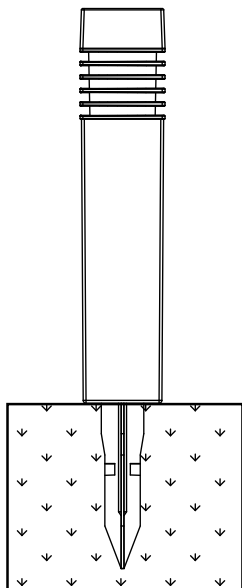
HG05043B



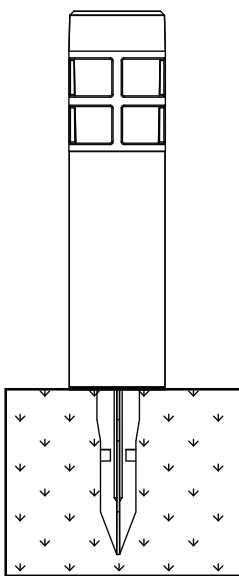
HG05043C

**D**

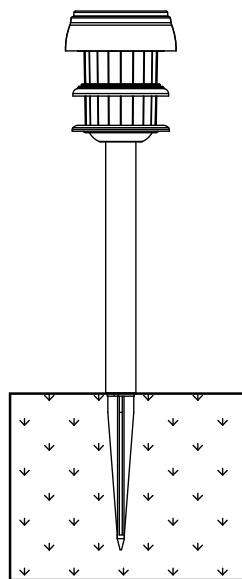
HG05043A



HG05043B



HG05043C



List of pictograms used..... Page 6

Introduction..... Page 6

 Proper use..... Page 6

 Description of parts and features..... Page 6

 Scope of delivery Page 6

 Technical data..... Page 6

Safety instructions..... Page 6

 Product-specific safety instructions Page 7

 Safety instructions for batteries/rechargeable batteries..... Page 7

Functioning..... Page 7

Preparing for use Page 7

 Installing the product..... Page 7

 Setting up the product..... Page 8

 Replacing the rechargeable battery Page 8

 Charging the rechargeable battery Page 8

Maintenance and care Page 8

Troubleshooting Page 8

Disposal Page 9

Warranty..... Page 9

 Warranty claim procedure..... Page 10

 Service Page 10

List of pictograms used

	Direct current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use		

LED solar lights

4 Ground stakes
1 Instructions for use

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only and not intended for commercial or for use in other applications.

● Description of parts and features

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| Solar cell housings | Fastening screws |
| Lamp shade | Battery compartment lid |
| Pole | Rechargeable battery |
| Ground stake | |
| ON/OFF switch | |

● Scope of delivery

4 Solar cell housings with LED and rechargeable battery
4 Lamp shades
4 Poles

● Technical data

Operating voltage: 1.2 V===
Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/1.2 V===
Bulb: 1 x LED (not replaceable)
Power: max. 22 mW
Degree of protection:  IP44 (splash proof)
Solar cell: approx. 40 x 40 mm (L x W)
Lighting Duration (with full charge): approx. 8 hours



Safety instructions

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF switch [5]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built LED is a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery [8] does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

● Preparing for use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, C, D:

1. For model A: Take the solar cell housing [1] out of the lamp shade [2] (see Fig. A). For model B and C: Rotate the solar cell housing [1] anti-clockwise out of the lamp shade [2] (see Fig. A).
2. Move the ON/OFF switch [5] into the ON position to switch the light on.

3. Insert the solar cell housing [1] into the lamp shade [2]. For model B and C please tighten the solar cell housing [1] by turning it clockwise.
4. Place the lamp shade [2] on to the pole [3].
5. Take out the ground stake [4] from the pole [3] and insert the ground stake [4] into the pole [3] with the tip facing downwards (see Fig. C).
6. Your product is ready for use (see Fig. D).

● Setting up the product

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Separate the solar cell housing [1] from the lamp shade [2]. For model B and C move the solar cell housing [1] anti-clockwise (see Fig. A). Switch off the light with the ON/OFF switch [5].
2. Loosen the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment lid [7] of the solar cell housing [1] with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).
3. Take care not to damage the cables and cable connections (see Fig. B).
4. Exchange the old rechargeable battery [8] to a new one. Take care about the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery.

The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").

5. Now again fasten the battery compartment lid [7], fasten the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver. Slide the ON/OFF switch [5] to the position ON.
6. Connect the solar cell housing [1] again to the lamp shade [2] and then connect every part of the product to each other (see Fig. C).

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging. The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The LED cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not switch on or switches on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 452570_2310) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 12
Uvod	Stran 12
Predvidena uporaba	Stran 12
Opis delov	Stran 12
Obseg dobave	Stran 12
Tehnični podatki	Stran 12
Varnostni napotki	Stran 12
Varnostni napotki, specifični za izdelek	Stran 13
Varnostni napotki za baterije/akumulatorje	Stran 13
Način delovanja	Stran 13
Začetek uporabe	Stran 13
Montaža izdelka	Stran 13
Postavitev izdelka	Stran 14
Zamenjava akumulatorske baterije	Stran 14
Polnjenje akumulatorske baterije	Stran 14
Vzdrževanje in čiščenje	Stran 14
Odpravljanje napak	Stran 14
Odstranjevanje	Stran 15
Garancija	Stran 15
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 15
Servis	Stran 15
Garancijski list	Stran 16

Legenda uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje		

Solarna LED-svetilka

4 talni klini
1 navodilo za uporabo

● Uvod

Izkrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za osvetljevanje v notranjosti in na prostem. Izdelek je predviden samo za zasebno uporabo in ne za poslovno uporabo ter samo za navedena področja uporabe.

● Opis delov

	1 Ohišje sončne celice		6 Pritrdilni vijaki
	2 Senčnik svetilke		7 Pokrov predalčka za akumulatorsko baterijo
	3 Drog		8 Akumulatorska baterija
	4 Talni klin		
	5 Stikalo ON/OFF (VKLOP/IZKLOP)		

● Obseg dobave

4 ohišja sončne celice z lučko LED in akumulatorsko baterijo
4 senčniki svetilke
4 drogi

● Tehnični podatki

Obratovalna napetost: 1,2V ===
Akumulatorska baterija: 1 x Ni-MH akumulatorska baterija/AAA/1,2V ===
Sijalka: 1 x LED (ni zamenljiva)
Moč: maks. 22 mW
Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem z vodo)
Sončna celica: pribl. 40 x 40 mm (D x Š)
Trajanje svetenja (pri polni akumulatorski bateriji): pribl. 8 ur



Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Ne uporabljajte izdelka, če je kakor koli poškodovan.
- Sijalke ni mogoče zamenjati.
- Če sijalka ob koncu svoje življenjske dobe preneha delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.

● Varnostni napotki, specifični za izdelek

- Pazite, da sončna celica ni umazana ali pozimi prekrita s snegom in ledom. To namreč zmanjša zmogljivost sončne celice.



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitja lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!

- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

● Način delovanja

Vgrajena sončna celica izdelka pri sončnem sevanju pretvarja svetlobo v električno energijo in jo shranjuje v Ni-MH akumulatorski bateriji. Izdelek vklopite z s stikalom ON/OFF [5]. Ko se začne mračiti, se izdelek samodejno vklopi. Vgrajena lučka LED ima zelo dolgo življenjsko dobo in je energijsko varčna. Trajanje svetlenja je odvisno od sončnega sevanja, vpadnega kota svetlobe na sončno celico in temperature (zaradi temperaturne odvisnosti kapacitete akumulatorske baterije). Idealen je navpičen vpadni kot svetlobe pri temperaturah nad zmrziščem. Akumulatorska baterija [8] doseže maksimalno kapaciteto šele po več ciklusih polnjenja in praznjenja.

● Začetek uporabe

Napotek: Odstranite ves embalažni material.

● Montaža izdelka

Izdelek montirajte skladno s slikami A, C, D:

1. Za model A: Izvlecite ohišje sončne celice [1] iz senčnika svetilke [2] (glejte sliko A). Za modela B in C: Zavrtite ohišje sončne celice [1] v nasprotni smeri urnega kazalca iz senčnika svetilke [2] (glejte sliko A).
2. Za vklop svetilke premaknite stikalo ON/OFF [5] v položaj »ON«.
3. Vstavite ohišje sončne celice [1] v senčnik svetilke [2]. Pri modelih B in C privijte ohišje sončne celice [1] v smeri urnega kazalca.
4. Namestite senčnik svetilke [2] na drog [3].
5. Vzemite talni klin [4] iz droga [3], nato pa vstavite talni klin [4] s konico navzdol v drog [3] (glejte sliko C).

6. Vaš izdelek je zdaj pripravljen za uporabo (glejte sliko D).

● Postavitev izdelka

- Sestavljeni izdelek vtaknite tako globoko v tla (zelenico, cvetlično gredo), da stoji stabilno.
- Poskrbite za varno postavitve. Pri montaži oz. postavljanju ne uporabljajte sile, npr. udarcev s kladivom. To izdelek poškoduje. Za optimalen rezultat postavite izdelek na takšno mesto, kjer je sončna celica čim dlje izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Poskrbite, da na sončno celico ne bo vplival drug vir svetlobe, npr. dvoriščna ali cestna razsvetljava, saj se luč ob mraku ne bo vklopila.
- Pri slabši svetlosti se svetilka samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice se svetilka zopet izklopi.

● Zamenjava akumulatorske baterije

Za doseg optimalne zmogljivosti morate akumulatorsko baterijo zamenjati vsakih 12 mesecev.

1. Ločite ohišje sončne celice [1] s senčnika svetilke [2]. Pri modelih B in C odvijte ohišje sončne celice [1] v nasprotni smeri urnega kazalca (glejte sliko A). Svetilko izklopite s stikalom ON/OFF [5], tako da stikalo premaknete v položaj »OFF«.
2. S pomočjo majhnega križnega izvijača popustite pritrdilne vijake [6]. Nato dvignite pokrov predalčka za akumulatorske baterije [7] na ohišju sončne celice [1] s pomočjo ploskega izvijača (glejte sliko B).
3. Pri tem pazite, da ne boste poškodovali kabla ali kablskega spoja (glejte sliko B).
4. Izrabljeno akumulatorsko baterijo [8] zamenjajte z novo. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost. Ta je prikazana v predalčku za akumulatorske baterije. Uporabljajte samo akumulatorske baterije priporočene vrste (glejte »Tehnični podatki«).
5. Zaprite pokrov predalčka za akumulatorske baterije [7], pritrdilne vijake [6] pa privijte s pomočjo majhnega križnega izvijača. Premaknite stikalo ON/OFF [5] v položaj »ON«.

6. Znova povežite ohišje sončne celice [1] s senčnikom svetilke [2]. Nato sestavite druge dele izdelka (glejte sliko C).

● Polnjenje akumulatorske baterije

Kadar polnite akumulatorske baterije, se prepričajte, ali je izdelek vklopljen. Trajanje polnjenja akumulatorske baterije pri uporabi sončne celice je odvisno od intenzivnosti svetlobe sončnega sevanja in vpadnega kota svetlobe na sončno celico. Sončno celico postavite čim bolj navpično glede na vpadni kot svetlobe. Tako boste izkoristili največjo intenzivnost sončnega sevanja.

● Vzdrževanje in čiščenje

Lučka LED ni zamenljiva. Izdelka ni treba posebej vzdrževati, razen zamenjave akumulatorske baterije.

- Izdelek redno čistite s suho krpo, ki ne pušča vlaken. Pri večji umazaniji uporabite rahlo navlaženo krpo.

● Odpravljanje napak

Napotek: Izdelek vsebuje občutljive elektronske sestavne dele. Zato je mogoče, da jo motijo naprave za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v neposredni bližini. Če ugotovite motnje v delovanju, odstranite vire motenj iz okolice izdelka.

Napotek: Elektrostatične razelektritve lahko privedejo do motenj v delovanju. V primeru takšnih motenj v delovanju akumulatorsko baterijo za kratek čas odstranite in jo znova vstavite.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Luč se ne vklopi, čeprav je na izdelek ves dan sijalo sonce.	Umetni viri svetlobe, npr. ulične svetilke, motijo izdelek.	Izdelek namestite na takšno mesto, na katerem ga ne morejo motiti drugi viri svetlobe.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Svetilka se ne vklopi ali se vklopi samo za kratek čas.	Akumulatorska baterija je okvarjena ali pa ni bilo zadosti dnevne svetlobe.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo ali izdelek montirajte na mesto, na katerem dobi več sončne svetlobe.

Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 452570_2310) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjklivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

CE IP44

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odslužnega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infofon@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.



11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 19
Úvod	Strana 19
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 19
Popis dílů	Strana 19
Obsah dodávky	Strana 19
Technické údaje	Strana 19
Bezpečnostní pokyny	Strana 19
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 20
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 20
Funkce	Strana 20
Uvedení do provozu	Strana 20
Montáž výrobku.....	Strana 20
Postavení výrobku	Strana 21
Výměna akumulátoru	Strana 21
Nabíjení akumulátoru	Strana 21
Údržba a čištění	Strana 21
Odstranění poruch	Strana 21
Odstranění do odpadu	Strana 22
Záruka	Strana 22
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 23
Servis.....	Strana 23

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		

Solární LED svítidla

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k privátní používání v domácnostech, není určen pro živnostenské podnikání nebo jiné oblasti použití.

● Popis dílů

- | | |
|--|---|
|  Těleso se solárními články |  Vypínač ON/OFF (ZAP/VYP) |
|  Stínídelo |  Upevňovací šrouby |
|  Tyč |  Víčko přihrádky na akumulátor |
|  Bodec |  Akumulátor |

● Obsah dodávky

4 solárních těles s LED a akumulátorem
4 stínidel
4 tyček
4 bodců
1 návod k obsluze

● Technické údaje

Provozní napětí: 1,2 V===
Akumulátor: 1 x Ni-MH akumulátor/AAA/1,2 V===
Osvětlovací prostředek: 1 x LED (nelze vyměnit)
Příkon: max. 22 mW
Druh ochrany:  IP44 (chrá-
něno proti
stříkající vodě)
Solární článek: cca 40 x 40 mm (D x Š)
Doba svícení (po úplném
nabití akumulátoru): cca 8 hodiny



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.

- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Dbejte na to, aby nebyly solární články znečištěné anebo v zimě pokryté sněhem nebo ledem. Snižuje to výkonost solárních článků.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Funkce

Integrovaný solární modul výrobku přeměňuje sluneční záření v elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorových článků Ni-MH. Zapnete výrobek vypínačem [5]. Při stmívání se výrobek zapne. Vestavěné LED jsou úsporné osvětlovací prostředky s dlouhou životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární buňku a teplotě (kvůli teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je svislý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový [8] článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Prosíme, odstraňte úplně obalový materiál.

● Montáž výrobku

Výrobek montujte podle obrázků A, C, D:

1. Pro model A: Vyjměte těleso se solárními články [1] ze stínidla [2] (viz obr. A). Pro modely B a C: Vyšroubujte těleso se solárními

- články [1] proti směru hodinových ručiček ze stínidla [2] (viz obr. A).
2. Pro zapnutí světla nastavte vypínač ON/OFF [5] do polohy „ON“.
3. Nasaďte těleso se solárními články [1] do stínidla [2]. U modelů B a C našroubujte těleso se solárními články [1] ve směru hodinových ručiček.
4. Nasaďte stínidlo [2] na tyčku [3].
5. Vytáhněte bodec [4] z tyčky [3] a nasaďte ho špičkou směrem dolů zase do tyčky [3] (viz obr. C).
6. Nyní je Váš výrobek připraven k provozu (viz obr. D).

● Postavení výrobku

- Zabodněte smontovaný výrobek tak hluboko do země (trávy, květinového záhonu), aby stál bezpečně.
- Dbejte na bezpečnou polohu. Při montáži nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. Pro dosažení optimální účinnosti postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek dlouho vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární článek ovlivňován jinými zdroji světla, jako např. osvětlením dvora, pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nezapne.
- Výrobek se automaticky zapíná při snížení intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.

● Výměna akumulátoru

K dosažení optimálního výkonu by se měl akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

1. Sundejte těleso se solárními články [1] ze stínidla [2]. U modelů B a C vyšroubujte těleso se solárními články [1] proti směru hodinových ručiček (viz obr. A). Vypněte světlo přepnutím vypínače [5] do polohy „OFF“.
2. Vyšroubujte malým, křížovým šroubovákem šrouby [6]. Vypačte plochým šroubovákem víko [7] přihrádky na akumulátor v korpusu [1] (viz obr. B).

3. Dbejte pozor na to, abyste nepoškodili kabel nebo jeho připojení (viz obr. B).
4. Vyměňte starý akumulátor [8] za nový. Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory. Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technické údaje“).
5. Uzavřete víčko přihrádky na akumulátory [7] a utáhněte šroubky [6] malým křížovým šroubovákem. Posuňte vypínač ON/OFF [5] do polohy „ON“.
6. Spojte zase korpus solárního článku [1] se stínidlem [2]. Nakonec sestavte dohromady ostatní díly výrobku (viz obr. C).

● Nabíjení akumulátoru

Nezapomeňte, že musí být výrobek při nabíjení akumulátoru zapnutý. Doba nabíjení akumulátoru při používání solárního článku je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek. Umístěte solární článek tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Údržba a čištění

LED nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s radiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte do svítidla.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nezapíná vůbec nebo se zapíná jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

● Odstranění do odpadu

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/ 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 452570_2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Ⓒ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 25
Einleitung	Seite 25
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 25
Teilebeschreibung.....	Seite 25
Lieferumfang.....	Seite 25
Technische Daten.....	Seite 25
Sicherheitshinweise	Seite 25
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 26
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 26
Funktionsweise	Seite 26
Inbetriebnahme	Seite 27
Produkt montieren.....	Seite 27
Produkt aufstellen.....	Seite 27
Akku austauschen.....	Seite 27
Akku aufladen.....	Seite 27
Wartung und Reinigung	Seite 28
Fehler beheben	Seite 28
Entsorgung	Seite 28
Garantie	Seite 28
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 29
Service.....	Seite 29

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

LED-Solarleuchten

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatzbereich, nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

- | | |
|---|---|
|  1 Solarzellengehäuse |  6 Befestigungsschrauben |
|  2 Lampenschirm |  7 Akkufachdeckel |
|  3 Stab |  8 Akku |
|  4 Erdspieß | |
|  5 ON-/OFF-Schalter (EIN/AUS) | |

● Lieferumfang

- 4 Solarzellengehäuse mit LED und Akku
- 4 Lampenschirme
- 4 Stäbe
- 4 Erdspieße
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

- Betriebsspannung: 1,2 V===
Akku: 1 x Ni-MH-Akku/AAA/
1,2 V===
Leuchtmittel: 1 x LED (nicht austauschbar)
Leistung: max. 22 mW
Schutzart:  IP44 (spritzwassergeschützt)
- Solarzelle: ca. 40 x 40 mm (L x B)
Leuchtdauer
(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung

- und Benutzererwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei

Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem ON-/OFF-Schalter 5 ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku 8 erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial.

● Produkt montieren

Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C, D:

1. Für Modell A: Nehmen Sie das Solarzellengehäuse **1** aus dem Lampenschirm **2** (siehe Abb. A). Für Modell B und C: Drehen Sie das Solarzellengehäuse **1** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **2** (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf Position „ON“, um das Licht einzuschalten.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse **1** in den Lampenschirm **2** ein. Für Modell B und C drehen Sie das Solarzellengehäuse **1** im Uhrzeigersinn fest.
4. Stecken Sie den Lampenschirm **2** auf den Stab **3**.
5. Nehmen Sie den Erdspeiß **4** aus dem Stab **3** heraus und setzen Sie den Erdspeiß **4** mit der Spitze nach unten zeigend in den Stab **3** ein (siehe Abb. C).
6. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit (siehe Abb. D).

● Produkt aufstellen

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

● Akku austauschen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Trennen Sie das Solarzellengehäuse **1** vom Lampenschirm **2**. Für Modell B und C drehen Sie dazu das Solarzellengehäuse **1** gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. A). Schalten Sie das Licht mit dem ON-/OFF-Schalter **5** aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **6**. Hebeln Sie anschließend den Akkufachdeckel **7** des Solarzellengehäuses **1** mittels eines Schlitzschraubendrehers (siehe Abb. B) auf.
3. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen (siehe Abb. B).
4. Ersetzen Sie den alten Akku **8** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie den Akkufachdeckel **7**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **6** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf die Position „ON“.
6. Verbinden Sie das Solarzellengehäuse **1** wieder mit dem Lampenschirm **2**. Setzen Sie anschließend die anderen Teile des Produkts zusammen (siehe Abb. C).

● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Wartung und Reinigung

Die LED ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 452570_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG05043A/HG05043B/HG05043C
Version: 05/2024

Last Information Update · Stanje informacij
Stav informací · Stand der Informationen: 02/2024
Ident.-No.: HG05043A/B/C022024-SI/CZ

IAN 452570_2310

